

Genre du véhicule Camion ou tracteur à sellette (châssis)	Marque de fabrique SAURER	Type D 330 BN 4x4	Fiche d'homologation N° CH 3716 66
--	------------------------------	----------------------	---------------------------------------

Constructeur Artiengesellschaft ADOLPH SAURER, 9320 Arbon
 Identification "D 330 BN 4x4" sur la plaquette du constructeur

Plaquette constructeur à gauche, vers l'entrée
 N° du châssis à gauche, à l'avant, en haut sur le longeron, derrière le pare-chocs
 Identification du moteur "D 4 KT" à gauche, à l'avant latéralement sur le bloc
 Importateur principal _____
 Véhicule homologué _____

Châssis :
 Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 6
 Direction mécanique avec assistance hydraulique
 Transmission *
 Nombre de vitesses *) Entraînement toutes roues
 Frein de service AV= air comprimé/hydraulique, AR= air comprimé
2-circuits, à expansion interne, sur toutes roues
régulateur selon charge sur les roues arrières
 Frein auxiliaire (à ressorts, progressif, sur les roues AR; pression
+ libération de secours par soupape 4-circuits;
 Frein d'arrêt libération mécanique par vis aux cylindres
 Ralentisseur sur échappement non progressif; **)
 Contrôle 2 circuits ***)

Moteur	SAURER	Type	D 4 KT
Marque	en ligne	Temps	4
Construction	D	Position	avant
Carburant	eau	Nombre cylindres	6
Refroidissement	130	Course	150
Alésage	11940	CV-Impôt	60,81
Cylindrée	232	à t/min	2000
Puissance en kW	CV 315 DIN		
Bruit à proximité	94	dB/A à t/min	2200 *)
Silencieux	1 = 250x300x1000 ou 1100 mm		
Mesure des gaz	BOSCH-noircissement = 3,1 (1000 t/min)		
	Bacharach = 4,0		

Carrosserie cabine à direction normale
 Nombre de portes 2 Indic. vitesse tachygraphe km/h
 Ceintures sécurité = Rétroviseurs gauche/droite
 Calé 1/ 430x150x200 mm Attelage sur demande
 Antivol _____
 Nombre de places t 3 av 3 centre _____ ar _____
 Dimensions §) intérieur extérieur ou 4650
 Longueur _____ 7000 Empattements 4550 / 5000
 Largeur _____ 2300 Essieu double av _____ ar _____
 Hauteur _____ 2930 Voie av 1945 ar 1710
 Porte à faux lat. _____ Voies av _____ ar _____
 av _____ 1335 ar _____
 ar _____ 1115 Braquage g 15800 d 16600

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	selon la carrosserie		§)
Charge utile	selon la carrosserie		
Poids total	8500	13000	16000
Garantie labr.	6500	11500	19000
Dimens. pneus	11.00 - 20	11.00 - 20	(Variantes +)
Ply/bars	16 / 7.75	16 / 7.75	voir
Charge pour V max	100	100	remarques)
Garantie poids remorquable avec frein			
Garantie poids remorquable sans frein			
Garantie poids de l'ensemble			94000
Poids remorquable testé			75000
Vitesse maximale selon le constructeur			50-122 km/h
Vitesse maximale testée			_____ km/h

Distance volant - vers l'avant du véhicule ->

Equipement §)	HCR H4 (E)
Feux de route	HCR H4 (E)
Feux de croisement	A (E) dans HCR
Feux de position	WBC CH 1 0133 02
Feux rouges	WBC CH 1 0133 02
Feux stop	1 (E) 4-5 (E) ar WBC CH 1 0133 02
Clignoteurs	av 1 (E) ar I (E)
Catadioptres	av A (E) ar
Feux de gabant	av A (E) ar
Feux complémentaires	
Eclairage plaque	1/ combiné à gauche
Essuie-glace	2/ balais avec lave-glace
Avertisseurs	BOSCH 0320 146 001 / 007 (CH 5 0301 07) ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Camion ou tracteur à sellette	
Marque et type	S A U R E R - D 330 BN 4x4	
Homologation N°	CH	37 16 66
Carrosserie		
Places	total 3	avant 3
Poids à vide	sel. bulletin pesage	Carburant D
Charge utile	sel. bulletin pesage	CV-impôt 60,81
Poids total	16000	Cylindrée 11940

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

*) Mesures du bruit selon l'OCE:

avec le véhicule en marche : valable pour les boîtes à vitesses suivantes : ZF 4S-150 GP avec ou sans WSK
ZF S-130 S
ZF K-130 S
FULLER RTO 12513
avec les essieux propulseurs: 3,75 - 7,61 : 1

***) Ralentisseur : sur demande combiné avec frein à courants de Foucault ou à flux hydraulique.

****) Contrôle 2-circuitis : partie air comprimé = manomètre double et lampe-témoin rouge
partie hydraulique = contrôle du niveau et lampe-témoin rouge.

+) Variante de pneus :

12.00 - 20	Multiply	AV= 7500 (7,75)	AR= 13000 (7,75)	Vmax. 100 km/h
11.00 R 20	16 PR	6500 (8,00)	11500 (8,00)	100 km/h (
12.00 R 20	18 PR	7500 (8,50)	13000 (8,50)	100 km/h (
11 R 22,5		6000 (8,00)	10800 (8,00)	100 km/h (
12 R 22,5		6500 (8,00)	11500 (8,00)	100 km/h

voies inchangées.

§) Les dimensions, le poids et l'équipement doivent être contrôlés à l'immatriculation.
Les freins, le démarrage et la cale testés avec 19'000 kg.

Lieu et date de l'homologation Berne, 09.08.79 (adm.)

Service fédéral d'homologation